



SỐ 11 - 2015

ISSN 1859-4875

TÒA SOẠN:

Số 2 Nguyễn Trãi, Quận Hà Đông,

TP. Hà Nội

Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

Tổng Biên tập:

TS. NGUYỄN THỊ THANH THỦY

Thẩm phán

Tòa án nhân dân tối cao

Phó Tổng biên tập

TRẦN QUỐC VIỆT

Ban Biên tập:

ĐT: (04) 39.369.230

Ban Thư ký:

ĐT: (04) 39.362.750

Ban Trị sự - Kế toán:

ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:

371/GP-BVHTT

của Bộ Văn hóa – Thông tin

Tài khoản:

0611001629260

Ngân hàng TMCP ngoại thương

Việt Nam – Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:

Công ty TNHH in Khuyến Học

Nộp lưu chiếu tháng 6 – 2015

Giá: 20.000đ



TẠP CHÍ Tòa án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

XÂY DỰNG - PHÁP LUẬT

- **ĐỖ VĂN ĐẠI:** Về thời hiệu khởi kiện yêu cầu chia di sản. 1
- **PHẠM CÔNG BẢY:** Góp ý kiến về thủ tục sửa đổi giải quyết các vụ án lao động của Dự thảo Bộ luật Tố tụng dân sự (sửa đổi). 6
- **THÁI CHÍ BÌNH:** Góp ý kiến đối với quy định về thủ tục rút gọn trong dự thảo Bộ luật Tố tụng Hình sự (sửa đổi). 12

PHÁP LUẬT THỰC TIỄN

- **VY THI THU HÀ & ĐỒNG THỊ NINH:** Bàn về giá trị pháp lý của trích lục bản án. 22

DIỄN ĐÀN

- **TRẦN HÀ BẢO KHUYÊN:** Về quy định đối với tội Hiếp dâm – Hiếp dâm trẻ em. 27
- **NGUYỄN THỊ THÚY HẰNG:** Bảo đảm quyền tố tụng của đương sự thông qua người đại diện. 33

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

- **NHIỀU TÁC GIẢ:** Về bài viết: “Xác định tội danh của Ngô Văn L”. 36

QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM CỦA HỘI ĐỒNG THẨM PHÁN

- Quyết định giám đốc thẩm số 30/2014/DS-GĐT ngày 10/7/2014 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về “Vụ án tranh chấp tài sản chung”. 42



No. 11 - 2015

ISSN 1859-4875

Editorial Office:

N2 Nguyen Trai, Ha Dong,
Hanoi

Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

Chief Editor:

DR. NGUYEN THI THANH THUY

Judge of the

Supreme Peoples Court

Deputy Editor- in- chief

TRAN QUOC VIET

Editorial Board:

Phone: (04) 39.369.230

Board of Secretaries:

Tel: (04) 39. 369.750

Administrative and

Accounting board:

Phone: (04) 39.341.735

License of publishment:

371/GP-BVHTT

Ministry of culture and information

Account number:

0611001629260

VIETCOMBANK

BaDinh Branch

Published and printed in:

Khuyen Hoc printing L.T.D

Submitted for

Copyright registration

In June, 2015

Price: 20.000VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

LEGISLATION

- **DO VAN DAI:** About the statute of limitation for the request of estate division. 1
- **PHAM CONG BAY:** Opinion on the amended process of labor cases settlement of the Draft of Civil Procedure Code (Amended). 6
- **THAI CHI BINH:** Opinion on provision on simplified procedure in the Draft of Criminal Procedure Code (Amended). 12

LAW-PRACTICE

- **VY THI THU HA & DONG THI NINH:** About legal value of judgment excerpt. 22

FORUM

- **TRAN HA BAO KHUYEN:** About the provision on Rape- Rape against children. 27
- **NGUYEN THI THUY HANG:** Ensuring the procedural rights of involved parties through representatives. 33

OPINION EXCHANGE

- **MANY AUTHORS:** About the article "Determine charge against Ngo Van L" 36

INTRODUCTION OF THE CASSATION REVIEW DECISIONS

- Cassation review decision No. 30/2014/DS-GDT, dated July 10th 2014 of the Council of Judges of the Supreme People's Court over case "Dispute on common property" (Excerpt). 42